



Registrada en la Oficina de Correos como Correspondencia de 2 Clase Baguio, Sept. 27, 1927.

*Lease el articulo "Objeto de la Cruzada" pag. 87*

# EL MISIONERO

Órgano de los Misioneros del Sagrado Corazón de María  
(PP. de Scheut) en la provincia Montañosa, Islas Filipinas

Editor Rdo. Octavio Vandewalle, }  
Administrador Rdo. P. Victor Faniel, } P. O. Box 1393, Manila.  
Publicistas Catholic School Press, Baguio, Prov. Montañosa.

Suscripción Anual } **P1.00** Filipinas  
                                  } **\$1.00** E. Unidos y otros Países Extranjeros

Sírvanse notificar inmediatamente a "EL MISIONERO" cualquier cambio de dirección.

Todos los cheques, giros postales y correspondencias se enviarán a:

**"EL MISIONERO"**

P. O. Box 1393, Manila

ISLAS FILIPINAS

## Las Joyas de Filipinas

PLATERIA Y RELOJERIA DE  
QUINTIN LAGASPI

Se Recibe toda clase de trabajos Concernientes al Ramo de Plateria, Relojeria,  
Dorados de Oro y de Plata. Trabajos Garantizados. Venta de Alhajas y Relojes  
1619 Herran, Paco Precios Moderatos Manila, I. F.

PROTEJE VD. SU CASA,  
ESCUELA ó CAPILLA  
CONTRA el "ANAY" y  
PODREDUMBRE  
usando

**SOLIGNUM**

especialmente adaptable para  
madera de pino

Unico Agente para las I. F. :

**H. ROELLI**

244 DAVID, MANILA

Sub-Agentes

en BAGUIO: Leung Shank & Co.  
en APARRI: Juan Tort.

**FANCY GROCERIES**

at

**MODERATE PRICES**

A trial will convince you that  
our GOODS, PRICES AND SER-  
VICE, are entirely satisfactory.

**KWONG WING**

**LUNG Co.**

*WHOLESALE and RETAIL*

Herran 1443-47, Paco  
MANILA, P. I.

Phone 57286 P.O. Box 1021

**Y**OU will find DAINTY BREAD, CAKES, COOKIES, and PASTRIES served in all the best homes, clubs, high class hotels and restaurants in Manila.

People who once try DAINTY DELICACIES will always buy them, for experience has proven them to be the BEST.

DAINTY BREAD SOLD AT  
ALL LEADING GROCERIES.

# THE DAINTY BAKERY

NG TIP & CO.

321 Echague      MANILA      Phone 23518

## A. GARCIA

### Process Engraver

---

STA. POTENCIANA

MANILA, P. I.

PHONE 22715

# Aserradora Mecanica

DE

## TUASON y SAMPEDRO

Oficina y Depositos:

GLOBO DE ORO 801-817  
TELEGRAMAS "LAGARIAN"

QUIAPO, MANILA, I. F.  
TELEFONO 156

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Internacional

Panama-Pacifico San Francisco, California, 1915

Grandes existencias de maderas del País y de America

Ventas al por mayor y menor

Contratistas de Obras

Construimos VENTANAS á precio sin competencia

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Comercial é

Industrial del Carnaval de Manila, 1922

## STUDENTS

When buying your School Supplies, Pads, Composition Books, Drawing Paper etc., look for this

Marca



Luna

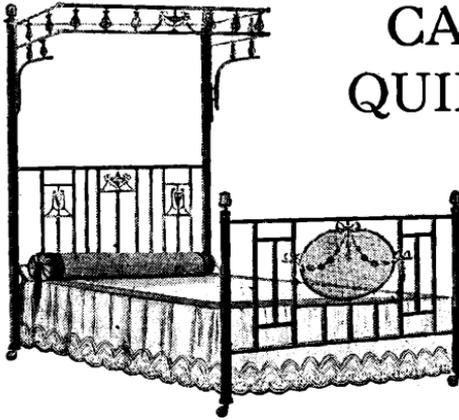
TRADE MARK

Insist on this Trade Mark and you may rest assured that you will get first class quality at very reasonable prices.

For sale everywhere in the Philippine Islands.

# J. P. HEILBRONN Co.

## MANILA, P. I.



# CAMAS QUIROGA

*The Largest Bed Manufacturers in the P. I.*

**PEDRO PASCUAL** Administrador

**FABRICA DE CAMAS**

220 Tanduay

MANILA

Tel. 1300

## THE PHILIPPINE NET & BRAID MFG. CO.

MANILA, P. I.

*Vendemos Redes y Efectos dentales*

**FABRICA:**

Concepcion, Malabon  
Rizal, I. F.

**OFICINA:**

No. 343-345 Juan Luna  
Binondo,  
Telefono 9585

*Favorecer a nuestros anunciantes  
es ayudar a las misiones*

---

*Sirvase mencionar a*

## “EL MISIONERO”

*en sus compras en las casas de nuestros  
anunciantes*

---

## “EL CAMELLO”

GRAN TORREFACCION DE CAFE

Placido Perez, Prop.

---

Cafe Superior sin mezcla

Marca Registrada

Molido en su presencia

---

Ave. Rizal 620  
P. O. Box 1195

Telefonos:  
Oficina 23624  
Res. 110 S. Juan del Monte

# N D L

## NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN

SERVICIO REGULAR DE PASAJE A  
NUEVA YORK VIA SUEZ Y EUROPA

*El viaje mas interesante del mundo*

PRECIOS MODERADOS—ACOMODACIONES ESPLEN-  
DIDAS—SERVICIO DE COCINA INMEJORABLE  
PARA INFORMES DIRIGIRSE A

### Norddeutscher Lloyd

Zuellig & von Knobelsdorff

90 ROSARIO

AGENTES

TEL. 22324

## Indispensable....

**L**O es, sin duda alguna, el AGUA CALIENTE; para la debida perspiracion en sus baños y para mil y un usos domésticos. Y sólo

Un  
Calentador  
De **Gas**

puede darle AGUA CALIENTE en el mismo momento en que Vd. lo necesite. Una vueltecita a la llave y tiene Vd. el AGUA CALIENTE INSTANTANEAMENTE.

### MANILA GAS CORPORATION

CALLE OTIS, PACO, Y CALLE DAVID N. 5

MANILA



*Dependable Cigars of distinct  
character, of uniform quality*

*Made to please*

CABALLEROS-ORIGINAL

BONITOS-ORIGINAL

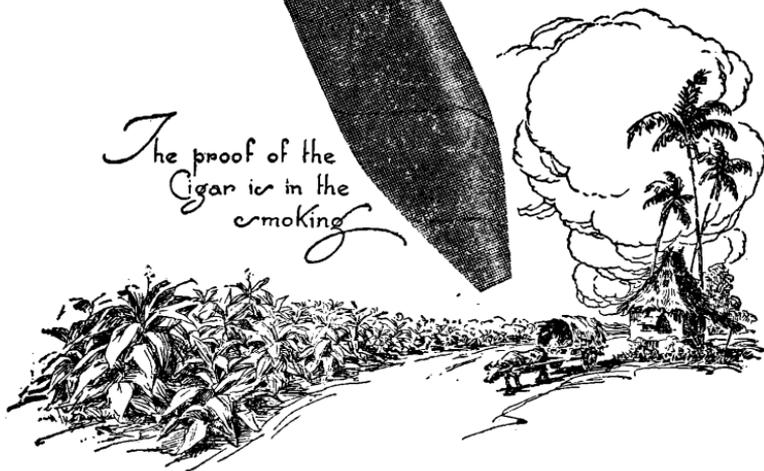
ESPOY ORFEO

DIVINOS ADA

PRESIDENTES

CORONA

*The proof of the  
Cigar is in the  
smoking*



MANUFACTURED BY

**LA PRUEBA TOBACCO COMPANY**

MANILA, P.I.

# **“LA MILAGROSA”**

**FABRICA DE CANDELAS**

(GENUINAMENTE FILIPINA)

CALLE CLAVEL NOS. 520-522

Tel. 4-83-50

MANILA, I. F.

---

La Marca “LUZON” para altares y procesiones, con garantia hasta 100 grados de calor sin torcer ni ablandar.

**Aurelia Tremonia, Prop.**

---

**LUIS PEREZ SAMANILLO**

Building

Escolta 619—Manila

Tel. 2-26-20

---

**Locales importantes—Confortables**

---

Amplios, Higienicos y Ventilados  
Muy apropiados para toda clase de  
oficinas comerciales y profesionales.

---

**En El Centro Comercial de Manila**

---

# “Que Estará Vd. haciendo dentro de un año?”

Dentro de Trescientos sesenta y cinco días que es lo que estará Vd. haciendo? Estará Vd. ocupando aun la misma colocación, con el mismo sueldo—preocupado continuamente de su porvenir—no pudiendo hacer que sus gastos se nivelen con sus ingresos y viendo continuamente a sus compañeros adelantar mientras Vd. siempre continua en la misma colocación?

Estará Vd. dentro de un año todavía pensando de ar para el mañana que nunca llega, su marcha a un porvenir mas seguro,—lleno de ambición por momentos—desesperado en otros, demorando, retrasando, esperando y perdiendo las horas preciosas que nunca volverán?

No hay tragedia mayor en este mundo que la de un hombre que no sabe adelantar ó no puede hacerlo cuando con un poco de esfuerzo podria atraer el éxito a sus manos. Desde hoy haga Vd. una resolución de que se va a preparar debidamente. Escoja Vd. el trabajo que mas le interesa en la lista que acompañamos, marque el cupón y envíenoslo por correo para que podamos mandarle datos mas completos que le demostrarán lo que podria hacer por Vd. un curso de estudio en nuestras Escuelas.

## CORTESE AQUÍ

Mándenme datos completos en el Curso que he marcado en el cupón adjunto:

### International Correspondence Schools

Departamento 133-1—Edificio Heacock,  
Manila, I. F.

#### CURSOS TÉCNICOS

Ingeniero Mecánico  
Perito Mecánico  
Ingeniero Electricista  
Tecnico on Alumbrado Electrico  
Ingeniero de Ferrocarriles  
Perito Constructor de Carreteras y Vias  
Férreas  
Topógrafo  
Dibujo Mecánico  
Dibujo de Construcción  
Automovillismo  
Motores de Explosion  
Curso General de Motores

#### CURSOS COMERCIALES

Director-Gerente Comercial  
Secretario Comercial  
Perito en Publicidad  
Jefe de Oficina  
Auxiliar de Oficina  
Corresponsal Comercial  
Jefe de Contabilidad  
Tenedor de Libros  
Taquígrafo  
Jefe de Ventas  
Arte de Vender  
Corredor de Comercio  
Dependiente de Comercio

Nombre..... Edad.....

Dirección..... Ocupación.....

**Ofrecemos estos cursos tambien en Ingles**



# EL MISIONERO

*Revista dedicada a Santa Teresita para la Propagación de la Fe en la Provincia Montañosa*

## Desde las Nubes

**E**L HOMBRE saltó en su aeroplano de una marca especial....inspeccionó por unos momentos las tuercas y los tornillos más importantes....miró con satisfacción las alas de su helicóptero que le permitiría estar suspendido en las nubes....dió la señal a sus asistentes....los hélices giraron y zumbaron con un ruido ensordecedor....la máquina se movió primero horizontalmente, después en un ángulo de diez grados y más, separándose de la tierra yendo derechito a un lugar donde los pájaros están en su elemento y que el genio humano ha conquistado a fuerza de pensar e inventar....y a costa de muchas vidas preciosas....

Arriba....más arriba....se remontó con la velocidad del rayo....la tierra se escurrió debajo de sus pies; más y más alto ascendió en círculos gigantescos hasta que al fin creyó haber llegado al punto desde donde podría divisar Manila y sus alrededores...algo más del

mundo del cual los peones no ven nada.

Conectó el helicóptero con el motor, cortó la comunicación que tenía con el hélice, y, para su gran satisfacción, después de un minuto se quedó en el aire casi inmovil como el ave de rapaña se mece graciosamente en los aires.

El hombre miró a la tierra.... Muy abajo yacía Manila, la Sultana orgullosa del Pasig, bañándose en su bahía argentina....vió su red de calles, cortadas aquí y allá por un río corriente, y algunos canales estancados, bordadas por todos lados de manchitas que sabía eran casas, mercados, edificios públicos....

Desde las nubes, donde estaba solo, el hombre miraba la vida activa de millares de activos, lejos, muy lejos, debajo de sus pies. ¡Cuán pequeños e insignificantes le parecían sus iguales que pasaban y repasaban y se encontraban con sus semejantes....algunos de prisa, otros despacio como para

matar el tiempo, su misma vida. Otros caminaban con vigor y alegría como jóvenes....otros avanzaban como si llevasen un peso enorme, con sus caras arrugadas como si estuviesen amarrados con lazos....lazos de ansiedad y tristeza. Ni uno siquiera de ellos pensó que desde el alto cielo alguien les seguía con los ojos. Todos parecían pequeños, muy pequeños, como diminutas hormigas en un bosque de árboles gigantescos. El hombre veía cruzarse carromatas y automóviles; los caballos parecían más bien juguetes y los automóviles, el orgullo del siglo veinte y el terror de los peones, vistos desde las nubes, no eran mayores que tortugas gateando. Los puentes de los ríos no eran mas que meros senderos; las escuelas, las instituciones de enseñanza y la Legislatura parecían miserables casuchas....

El paseo de Bagumbayan era perceptible por dos líneas negras de arbolitos....y como era la temporada de carnaval, una larga parada caminaba muy despacio hacia la Luneta para presenciar la coronación de la reina. Pero ni las aclamaciones de la muchedumbre, ni el bocinar de los millares de autos flamantes, ni el estampido de los cañones, ni cualquier otro ruido, por más ensordecedor que fuera, llegó a oídos del hombre que estaba en las nubes; tal como el humo del sacrificio de Cain, cuando quemaba su paja podrida, el ruido de la tierra, como una ne-

blina pesada, quedó suspendido en la superficie de nuestro pequeño planeta.

La procesión larga de soldados y paisanos, de carrozas y anuncios y al final de la reina con sus príncipes y princesas, le parecía al hombre de las nubes un gusano diminuto y largo. Ni siquiera podía distinguir la belleza adorable de la que llamaban reina, y las sonrisas de su boca pintada no podían distinguirse de las muecas de los soldados obligados a andar por largo tiempo debajo de la doble carga de su equipo pesado y de un sol ardiente.

Los cañones mortíferos de los defensores de la patria parecían palitos y el hombre se preguntó que había sido ahora del poder humano tan temible en el campo de batalla, tan destructivo para los inocentes habitantes y ciudades sin defensas, porque se imaginó que hubiera podido volar en mil pedazos toda aquella manifestación bárbara de la civilización moderna, tal como lo había hecho tantas veces con sus soldados de papel cuando todavía era un chiquillo....Realmente todo le parecía una locura.

Los edificios más altos, orgullo de los arquitectos y contratistas, hubiera podido derribarlos de un solo puntapie como bolitas de lodo y reducirlos a polvo; así al menos le parecía al hombre en su aeroplano.

Manila, la soberbia Sultana, sus suburbios sombríos por el humo

de sus fábricas, su bahía activísima jaspeada por las velas de algunas pequeñas bancas de pescadores y atravesada por los penachos humosos de vapores gigantescos, parecían más bien un paisaje sin vida y un cuadro sencillo, que una vivienda de seres humanos quienes, olvidándose del Maestro Eterno, inclinan sus cabezas en busca de oro y placeres en vez de elevarlas al Cielo para conquistar tesoros eternos y goces verdaderos.

En este momento el hombre, cansado de la vista monótona muda e insignificante, dirigió su mirada arriba y escurrió el cielo infinito.

Como si hubiera estado en un valle profundo y estrecho, se sentía como aplastado por la inmensidad de la bóveda celeste. Las nubes, como rocas colosales de la plata más pura o del carbón más negro o del oro más reluciente, eran admirables, grandiosas... y más alto se extendía sin límites el espacio azul en donde habita el espíritu de Dios.



Dios nos mira desde las nubes o desde el firmamento. Para Dios una nube no parece más alta que una miserable casucha del siervo más pobre y aun el mismo cielo no es para Él más alto que la hierba que pisamos o el grano de arena perdido en la playa. Dios nos contempla desde la cumbre de su reino eterno. ¡Qué pequeños le

parecemos!...Mucho más pequeños que las diminutas hormigas nos parecen cuando las echamos de nuestra mesa o aplastamos con los pies.

¡Qué insignificantes aparecen ante los ojos del Omnipotente nuestras vanidades y nuestro orgullo....nuestras vanidades en trajes, comportamiento....el orgullo para dominar a nuestros semejantes....aquella satisfacción egoísta después de una acción, para nosotros maravillosa, pero que es nada, si se compara con la obra maestra de Dios, o mejor dicho, una nulidad si Dios mismo no nos prestara Su paciente ayuda para ejecutar lo que a nosotros nos parece grande.

Si los hombres han olvidado la torre de Babel y la confusión que puso fin a su continuación, Dios lo recuerda; Dios conoce desde los primeros hasta los últimos pensamientos de Adán y Eva así como los de todas las criaturas humanas que viven, han vivido y vivirán.

Así pues nuestro aprecio de nosotros mismos, nuestra imaginación engreída por nuestra supuesta grandeza y nuestros talentos fingidos, nuestro alarde vanidoso, tanto por obras como por palabras, hacen sin duda sonreír al Señor de los cielos y de la tierra con un evidente desprecio por la ceguera voluntaria del hombre que, sí, es su imagen, pero sin embargo de suyo una nulidad.

Dios que contempla a sus pies el sol y las estrellas que vuelan sin interrupción ni desorden por la

inmensidad del espacio y con una rapidez increíble, Dios que juega con ellos como si fuesen unos juguetes diminutos a disposición de un gigante, ¿qué es lo que pensará del hombre?... ¿A cuanto estimará el valor del ser humano y todo lo que constituye el objeto de su vida natural y de sus pasiones humanas?

Y sin embargo Dios lo ve todo....ve todas las cosas porque está en cada átomo de ellas.... Nada en la tierra se escapa de su ojo escudriñador. Todos los movimientos de nuestro ser, todos los sentimientos de nuestras ambiciones, nuestros odios, nuestras intenciones, nuestros pensamientos y nuestras acciones, tanto los buenos como los malos, todos los percibe y cada uno de ellos desde su principio hasta su fin, todo lo mide, todo lo juzga....

Somos pequeños, infinitamente pequeños, en este universo ilimitado, y sin embargo somos algo más que él. Más aun: el más humilde de nosotros vale infinitamente más que todo nuestro planeta, el sol, las estrellas y los innumerables astros que cruzan el espacio ilimitado por encima de nosotros.... ¿Por qué? Porque nuestra alma sola sobrepuja todo lo que ha sido creado....nuestra alma es un rayo del Sol eterno y nuestra alma, por aquella fusión divina, incluye la divinidad y la

eternidad.

Sí, Dios se sonríe compasivamente a la vista de nuestra insignificancia que se imagina ser grande, soberbia, gloriosa, sublime, cuando en realidad no somos nada mas que lo que Dios nos dá en su infinita bondad....Dios se sonríe compasivamente cuando ve la importancia que damos a la nada que nos rodea por todas partes.

Y debe sonreirse con tristeza a la vista de un hombre creado para la gloria eterna pero que busca su fin en el polvo de la tierra o en el cieno del pecado como si aquel grano de arena o aquella inmundicia pudiera llenar su corazón, destinado por Él para gozar de una felicidad ilimitada....para Sí mismo....

Sí, Dios ve toda esta nada y la nulidad de esta nada....lo ve perfectamente bien. Pero percibe tambien nuestros actos de virtud... que son nada en comparación de sus propios actos de caridad, que son eternos e infinitos como el Padre y temporales al mismo tiempo como el Hijo hecho hombre....Sí, los percibe....y sonríe porque se siente algo más feliz a la vista de estos actos. Sí, Dios se interesa en nuestras nada porque algun día tendrá que pronunciar sobre ellas su sentencia eterna de SALVACIÓN O CONDENA-CIÓN.

SAVONAROLA.

# Santa Rosa de Lima

*30 de Agosto.*

La Iglesia celebra este día la fiesta de una santa nacida en América, la Virgen Rosa de Lima. Esta flor de santidad, la primera santa canonizada del Nuevo Mundo, nació en Lima el año 1586. Fué bautizada con el nombre de Isabel, pero la hermosura de su cara infantil le valió el título de Rosa que siempre llevó después. Como niña, y cuando todavía en la cuna, su silencio, durante una operación quirúrgica bastante dolorosa, demostró el santo anhelo que tenía de sufrir y que desde entonces abrasó su corazón. Cuando era aun bastante joven entró de criada para sostener a sus padres empobrecidos. Trabajó día y noche para ellos. A pesar de tantas fatigas y austeridades, su hermosura aumentó con la edad y fué muy admirada. Temiendo la vanidad, se cortó el pelo, se ampolló la cara con pimienta y las manos con cal. Para más seguridad en el camino de la salvación se afilió a la Tercera Orden de Sto. Domingo, escogió a Santa Catalina de Sena como modelo y aumentó sus penitencias. Su celda era una pequeña casucha en el jardín y su cama un cajón lleno de baldosas rotas. Debajo de su vestido Rosa llevaba una camisa de crin con clavos de hierro, mientras que, escondida por un velo, una corona de plata, ar-

mada con noventa pinchos, rodeaba su cabeza. Mas de una vez, cuando temblaba a la idea de pasar una noche de tormentos, una voz le decía: "Mi cruz era todavía más pesada." La Santa Hostia parecía ser su único alimento siendo muy intenso su amor para el Santísimo. Cuando la flota holandesa se disponía a atacar la ciudad, Rosa se arrodilló frente al tabernáculo, llorando amargamente, porque no se sentía digna de morir en defensa de su Dios Sacramentado. Ofreció todas sus penas para la conversión de los pecadores y tenía siempre presente a los millares que están en el infierno. Tuvo el privilegio de oír del mismo Señor estas hermosas palabras: "Rosa de mi corazón, se tú mi esposa."

Murió el año 1617 A.D. a la edad de 31 años.

La doble lección moral que contiene la vida de esta Santa, y que los jóvenes y ancianos debieran leer y meditar, es la siguiente: no hay mas que una hermosura sempiterna: es la gracia del alma y su gloria después que el cuerpo haya muerto. Además, si algunos de nuestros jóvenes hicieran tanto para adornar sus almas como para embellecer sus cuerpos, tendríamos muchísimos mas santos en la tierra.

# La Primera y Última Misa del Pequeño Maloumbe

*La Congregación del Inmaculado Corazón de María tiene misioneros en China, en el Congo y en Filipinas. Uno de estos que se halla en África escribe la verdadera historia siguiente:*

**M**ALOUMBE era mi monaguillo. Jamás he visto un hombre más puntual. Por más temprano que celebrase yo la misa, el pequeño Maloumbe estaba siempre esperándome en la sacristía, su cara negra radiante de alegría.

Una vez fuera de la iglesia era un pillete como los demás de su edad. Pescar y cazar pájaros eran sus entretenimientos favoritos. De no haber sido por la amenaza que continuamente pesaba sobre su cabeza: "si no estudias no ayudarás a misa", Maloumbe se hubiera pasado el tiempo vagando por los campos y los bosques en vez de ir a la escuela.

Según su mentalidad el mundo estaba dividido en dos distintas partes. A un lado: las "cosas de la iglesia" como el solía llamarlas, y al otro lado sencillamente "todo lo demás". Uno piensa quizás que el último número siempre figuraba en primer lugar en la estima del pequeño Maloumbe; pero no, para este niño, tan deseoso de jugar y divertirse, "las cosas de la iglesia" siempre figuraban antes que "todo lo demás."

Algunos días antes de Pascua

de Resurrección, empecé a notar un cambio en Maloumbe. Ayudando todavía a misa con gran puntualidad, parecía abatido y con una mirada inquieta. El sonido de la campanilla, habitualmente tan enérgico, iba cada día decreciendo más y más hasta que ya a penas se oía.

Algunos días más tarde, el pequeño vino a verme. Parecía triste.—¿Estás enfermo hijo?—le pregunté.—Si es así debes descansar un poco más y no ayudar a misa tan tempranito.

Dos gruesas lágrimas brotaron de sus ojos cuando contestó:

—Sí padre estoy enfermo. No puedo mas, no puedo ir a la escuela y no podré estudiar el latín—y se echó a llorar.

—Aha, aha, mi nequeñin; tienes solamente unos doce años, hay tiempo y más que suficiente para empezar a estudiar el latín. Vete con las madres y diles que te sientes enfermo. Cuando estes repuesto, me ayudarás de nuevo a misa.

A la mañana siguiente tenía otro sacristan. Era más temprano que nunca y aun era muy oscuro. No había nadie en la iglesia si no un niño en un rincón,

detrás de una columna. El pobre Maloumbe se había arrastrado hasta la iglesia para oír misa, SU misa, y para observar a su substituto. Mas de una vez oí un sollozo que procedía de detrás de la columna. El niño estaba llorando al pensamiento que nunca se curaría, que nunca mas podría ayudar a misa y no podría ser sacerdote.

Pasaron algunos días. Una noche, cuando estaba a punto de acostarme, me llamaron. Maloumbe estaba grave y pedía verme. Hasta aquel momento no se me había ocurrido nunca que la enfermedad de Maloumbe podía ser grave. Entonces me acordé de lo que oí decir a un niño mientras hablaba con sus compañeros: "Maloumbe no ayuda mas a misa, pronto morirá." Encontré al pobre niño tendido en un petate, su cara extenuada, encendida por la fiebre, su respiración pronta y dificultosa.

—Padre—dijo—he estado pensando....me equivoqué en pensar ser sacerdote algún día, es demasiado desear para un pobre niño enfermo como yo....durante los últimos días ni siquiera he podido ayudar a misa....he sido negligente, pero no lo hice a propósito: el pecho y la cabeza me dolían mucho. Dios no está enfadado por esto conmigo ¿verdad padre que no?

—No te preocupes por estas cosas hijo mío. Tú sabes que Dios es el mejor de los padres, el más afable, el más amante de todos. Tú estás enfermo hijo mío, muy

enfermo. Si Dios quisiera llamarte y llevarte consigo ¿rehusarías?

—¡Oh no!....pero algunas veces no he estudiado mis lecciones.... no he sido siempre bueno....padre, ¿quiere V. confesarme?

Después de la confesión Maloumbe rezaba quedamente: "Jesús mío en tí creo, a tí amo, por tu amor quiero morir. ¡María Madre mía ayúdame!" Después cesó de hablar y me retiré.

A la mañana siguiente le administré los últimos sacramentos y le dí el santo Viático. Mi pobre monaguillo recitó con mucho fervor el confiteor. Después de haber devuelto el copón sagrado a la iglesia, volví de nuevo al lado del pequeño moribundo. Le encontré con los ojos cerrados y moviendo los labios como si estuviese rezando. De repente su cara se puso muy seria.

—¡Tobanda! empecémos!—dijo debilmente. Pausadamente hizo la señal de la cruz, murmurando distintamente: "In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti. Amen. Introibo ad altare Dei". ¿Por qué no contestas? Para complacerle contestamos enseguida, la hermana enfermera y un servidor: "Ad Deum laetificat juventutem meam". La cara de Maloumbe tornóse sonriente mientras continuaba: "Judica me Deus et discerne causam meam etc."—"Misereatur" e "Indulgentiam," recitando todo reverentemente y distintamente sin ninguna equivocación, mientras nosotros contestábamos:

—Oremus—dijo el pequeño sacerdote extendiendo las manos. Un momento despues: “Kyrie eleison” etc. Otra vez las manos extendidas: “Gloria in excelsis Deo” etc. sin la mas mínima equivocación. Despues continuó: “Dominus vobiscum”. Despues de un rato: “Credo in unum Deum etc.” Despues: el ofertorio de la hostia y del vino, la ablución, seguida del “Orate Fratres”. Todas las ceremonias se sucedieron perfectamente según su orden.

Claramente se veía que el niño se debilitaba: su cara tenía ya la palidez de la muerte.

Sin embargo el niño prosiguió: “per omnia saeculorum-Dominus vobiscum-Sursum corda.” Siguió el prefacio. Despues del Sanctus el pequeño sacerdote se detuvo un rato, y continuó rezando: “Memento etiam, Domine, famulorum famularumque tuarum” y añadió aquí la oración siguiente en su propio idioma: “Jesús mió, te recomiendo al Padre Adriano, al P. Camilo, al P. José y especialmente al P. Adolfo, para que los recompenses a todos por el bien que nos están haciendo....te recomiendo tambien a las Madres, tan buenas y tan afables....como tambien a todos mis compañeros de escuela de una manera especial a

N....y a L....y por fin a mí mismo para que siempre esté contigo y a los paganos....”

Llegando a la consagración, el niño no tuvo fuerzas para levantar los brazos, solamente un movimiento.... pero en su cara se leía la más profunda adoración. De nuevo guardó silencio por unos cuantos momentos. Despues murmuró en voz apenas distinguible: “Pater Noster....” “Domine non sum dignus....” Levantó un poco las manos y con el último esfuerzo pudo alcanzar sus labios....entonces el pequeño sacerdote juntó las manos sobre su pecho y se quedó inmóvil.... Una sonrisa de indescriptible alegría iluminó las facciones del niño.... el pequeño Maloumbe había muerto.

En su sueño maravilloso había celebrado su primera y última misa antes de presentarse ante el tribunal de Cristo cuyo sacerdote había deseado ser tan ardientemente.

¿Quien es el niño filipino que quiere ocupar el lugar vacante de Maloumbe?

Rdo. A. VERREET,  
Misionero del I. C. M.

Congo.



*El primer hospital en el nuevo mundo fue un hospital católico en la ciudad de Méjico, 1524.*

# La Mision

## Ecós de la Mision

El Rdo. P. Portelange escribe:

“**A** LLELUYA! Está construida la escuela capilla de Pilipil. El mal tiempo me impide celebrar solemnemente la inauguración, pero no por eso será menos espléndida y alentadora: será más encarecida por un gran número de bautizos y habrá “alegría en la tierra y en el cielo.” Es evidente que la gente de Pilipil necesita un catequista: la Providencia lo proveerá porque quien quiere el fin quiere los medios.

“En mi última carta, hablé de la buena voluntad y hasta de la ansiedad de los igorrotés malayas para hacerse cristianos. Pedí un catequista para instruir a la gente de estos siete barrios. Yo no puedo sostener uno, sería para mí un suicidio financiero. Dios quiere el celo, pero no la imprudencia y menos aun una imposibilidad como es la mía de gastar lo que no tengo.”

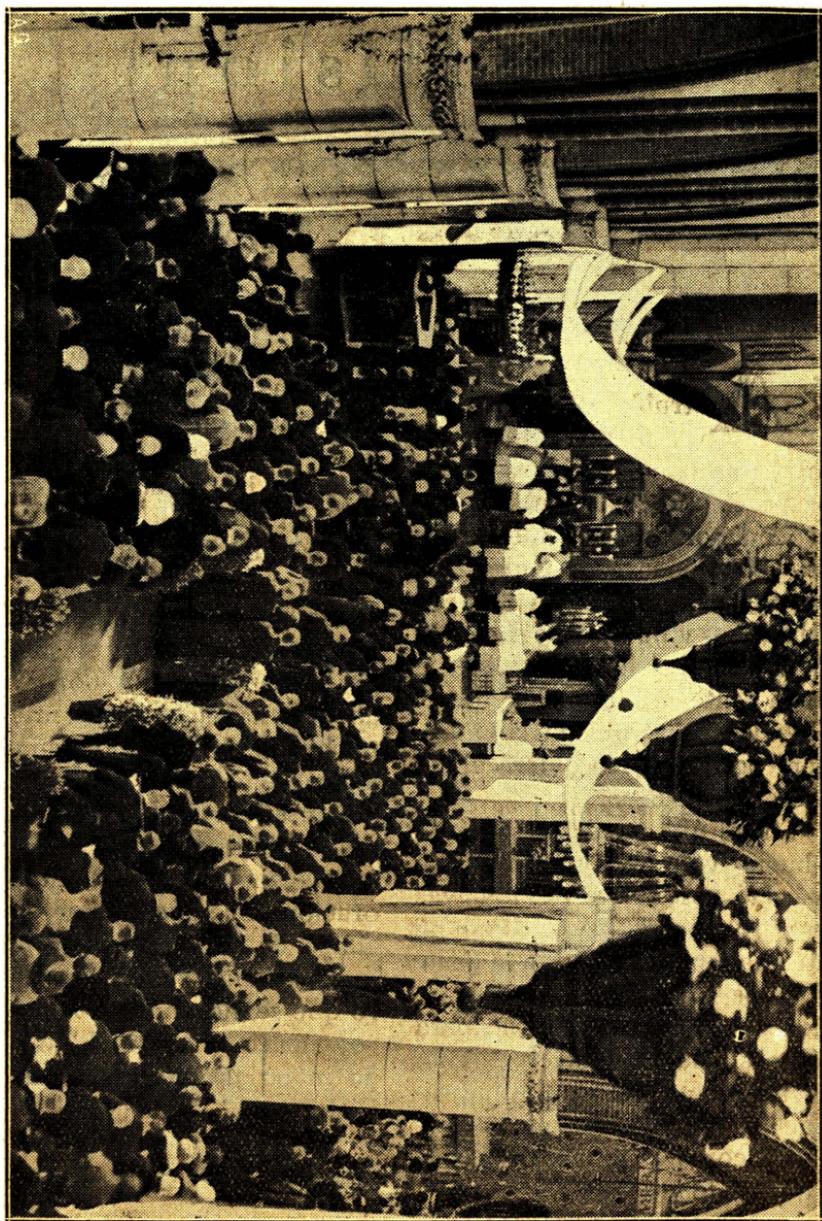
Aquí hay, queridos lectores, centenares de igorrotés paganos, habitantes de Filipinas que desean

sinceramente instruirse y hacerse cristianos, pero que no pueden llegar a la meta de sus almas. ¿Por qué? Porque no hay dinero para sostener a un catequista quien los instruya. Un verdadero cristiano, al contemplar esta victoria del demonio, derrama amargas lágrimas. ¡Ah! Hay personas que llorarán algún día más amargamente que los mismos paganos sentenciados por Cristo: aquellos llamados falsamente cristianos, que en medio de su abundancia rehusan extender una mano misericordiosa a los misioneros. Queridos lectores, os pido que digáis de vez en cuando una oración por aquellos que han recibido de Dios el más grande de los beneficios, la verdadera fe, pero que se niegan dar a Dios algunas almas por medio de una ayuda material que los llevaría al Cielo.

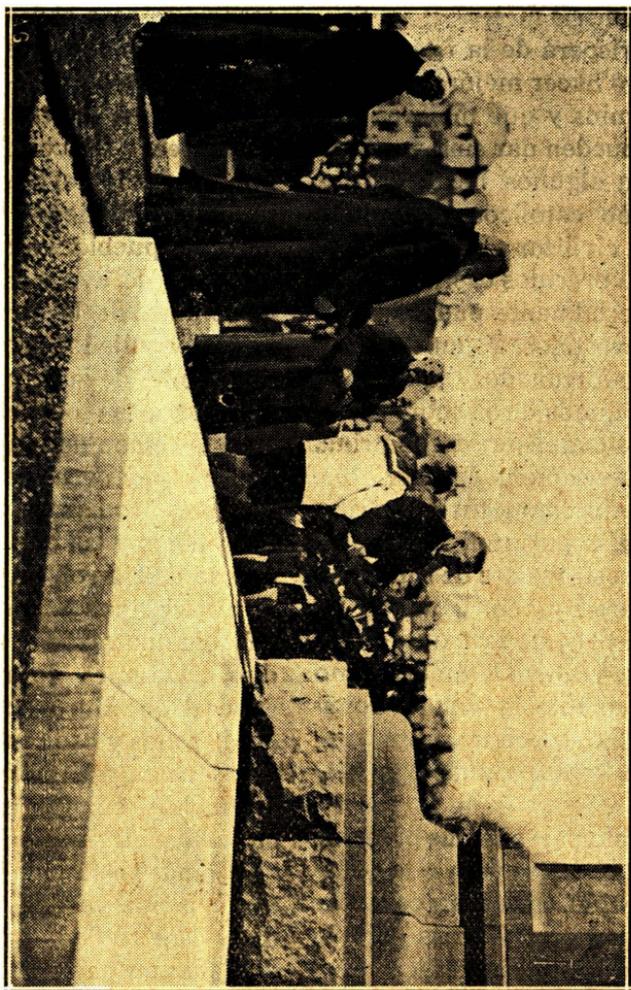
Del Rdo. P. De Snick, Burnay,  
Ifugao.

“Por tercera vez, desde que Buliwung, Ifugao, posee una ca-

*Consagración de Mons. Jurgens en la Iglesia de Nymegen. Holanda.*



*Mons. Jurgens depositando una corona al pie de la estatua de Mons. Hamer, martirizado en China.*



pilla dedicada a San Pedro, se ha celebrado aquí su fiesta patronal. Buliwung, es un pueblo situado en los confines del territorio ocupado por la tribu de los Selipanes y está completamente rodeado de altas montañas.

Hasta hace cuatro años, ni un solo sacerdote había puesto los pies en esta parte incivilizada del país. Entonces recibí una dona-

ción de la Extension Society de Chicago, empecé a trabajar, construí una capilla y hoy día cuento allí con 300 cristianos.

Pero no os imaginéis que hice esta conquista de bóbilis bóbilis. Desde el mes de Enero último, he visitado Buliwung cada semana, celebrado la misa en la capilla y distribuido 434 comuniones. ¿No es verdad que es una magnífica

cosecha en seis meses?

En la víspera de la fiesta, ¿que puede uno hacer mejor que distribuir premios y qué mejores premios se pueden dar sino vestidos? Gracias a algunos bienhechores, que, como católicos y filipinos, ayudan a civilizar a sus hermanos menos favorecidos espiritualmente y materialmente pude repartir cuarenta vestidos. Y ¿quienes fueron los afortunados ganadores? Aquellos que salieron sobresalientes en los exámenes de doctrina. No era precisamente la alegría que sintieron al recibir estos trajes sino más bien el impulso natural, que hizo que nuestra gente de Buliwung se divirtera mucho, bailando los bailes del país, de la manera más modesta en donde la modestia no es precisamente la virtud dominante y así obedecieron el precepto de San Pablo "Gaudete in Domino."

El pueblo parecía más bien una cristianidad de los valles: la gente había erigido varios arcos adornados con flores y hojas para la procesión del día siguiente.

El 29 de Junio la capilla estaba que no cabía un alfiler y todavía muchos asistieron a la misa desde afuera. Después del Santo Sacrificio hubo una procesión solemne; no había una banda costosa — yo considero el dinero gastado en bandas como una cantidad perdida mientras haya necesidades

esenciales para obras más sólidas y celestiales como es la de sostener un catequista — pero había otra música, cantos gregorianos en perfecta concordancia con el Motu Proprio del Santo Papa. La procesión, siguiendo el único sendero del pueblo, bajó hasta el río donde se detuvo y entonces bajo la sombra de la estatua de San Pedro bendijo los arrozales.

Después de la procesión, como la ley seca se ignora por completo en este rincón del mundo porque aquí no hay necesidad de ella, los hombres tomaron alegremente una bebida y las mujeres y los niños se deleitaron en comer algunos pero pocos....muy pocos.... —había una razón evidente—candies. Después de una reunión general que duró hasta a las 11 A.M., todos y cada uno volvieron a sus casas rebosando de alegría y muchos, cuando en camino a sus casas, hicieron la observación que jamás en su vida habían visto tanta gente vestida como aquel día. Era verdad.

Tal es en parte la vida del misionero aquí: vestir almas con la gracia santificante y cuerpos desnudos con los trajes enviados por personas que comprenden lo que es la caridad y saben que, para enseñar a sus hermanos a vestirse, no hay mejor medio que ofrecérselo porque "el apetito viene comiendo."

*La primera escuela en EE. UU. fue abierta por los católicos en S. Agustín, el año 1600.*

# Del país y sus habitantes

## Los Negritos del Nordeste de Luzon

*Por el Rdo. P. Mauricio Vanoverbergh*

*Misionero en la Provincia Montañosa, en las Islas Filipinas*

*Continuación*

### CAPÍTULO III. — VIDA MATERIAL

#### 3. Alimento.

Los negritos comen cualquier cosa comestible y de esto no cabe duda ninguna. No menosprecian el arroz, legumbres y frutas cultivadas en un jardín, pero su alimento principal necesariamente debe ser carne, pescado, miel, tubérculos, raíces y frutas silvestres. En el reino de los animales tienen carabaos cimarrones, ganados, jabalíes, gallos del monte, varias clases de pájaros, huevos de okong, larvas de abejas, miel, muchas clases de pescados, cangrejos y langostinos; en el reino vegetal son incontables las varias clases de tubérculos, raíces y frutas que están siempre a su disposición, y soy de opinión que no hay nada comestible en el bosque que ellos no conozcan.

Desconocen por completo la

leche, el azúcar y el aceite. No usan mucho la sal, aunque les gusta y van hasta muy lejos para procurarse aunque no sea más que una pequeña cantidad. Cuando venían a visitarme, su primera pregunta casi siempre era si tenía sal, prefiriéndola muchas veces al arroz. Cuando iba a visitarles y comía con ellos, la primera queja era siempre la falta de sal, no teniendo ningún inconveniente en ir hasta muy lejos para procurarme una pequeña cantidad. Usan chile, jengibre etc. cuando los tienen a su disposición, condimentos estos, que les gusta muchísimo.

¿Cómo hacen el fuego? El fósforo es aun muy escaso y no recuerdo haber visto ninguno. Nuestros negritos en general usan el pedernal y el acero por más que este método no es suyo sino que lo conpiaron de sus vecinos. El

método antiguo de los negritos es sacar fuego por medio de dos pedazos de caña como me lo demostró Allapa en Malunog cuando produjo fuego en dos minutos. Rajan primeramente una caña en su longitud, después quitan las acepilladuras del exterior de uno de los pedazos, agujerean uno por en medio, colocan las acepilladuras debajo del agujero y, con la parte cóncava hacia abajo, lo ponen en la tierra; empiezan entonces a friccionar el otro pedazo sobre el agujero con mucha rapidez, sirviendo de sierra el pedazo de caña que raja el otro pedazo que está debajo. Se desarrolla entonces un calor tremendo por la fricción, las acepilladuras prenden fuego y entonces el negrito sopla la parte encendida hasta que brota una llama con la cual enciende cualquier cosa que tiene a la mano.

Pero, a decir verdad, los negritos deben usar raras veces este método porque siempre tienen fuego, al menos mientras permanecen en un mismo sitio. Si viven en una casucha construída sobre postes, guardan generalmente el fuego debajo de la casa. Esto hacía Asi aunque, cuando yo estaba dentro, lo ponía a cierta distancia para que el humo no me molestara. Con aquel fuego cocían sus comidas y se calentaban por las mañanas.

Ahora unas cuantas palabras sobre la preparación de sus comidas. El método es naturalmente

muy primitivo. Asan la carne sobre el fuego en pequeños pedazos fijados en un pedazo de caña o de bejuco. También asan así los pescados lo mismo que la ñame el maíz etc. etc. Comen miel y larvas de abeja sin preparación ninguna, aunque algunas veces asan los pequeños insectos: éste es un plato reservado especialmente para los niños, pero los adultos no lo desprecian tampoco. La mayor parte de las frutas se comen aun verdes. Cuecen el arroz y los huevos dentro de un pedazo de caña; al menos este era el método general antes de la introducción del uso de ollas. Hoy día, la mayor parte de los negritos tienen un par de jarras que compran de sus vecinos, porque no se dedican a la ollería.

Claro está que será inútil describir los utensilios de la cocina negrita en vista de que cualquier instrumento culinario fué prestado de sus vecinos, excepto quizá los pedazos de caña que usan y que tiran después, porque el bosque abunda de esta clase de gramineos.

Inútil es decir que las mujeres son las cocineras del hogar negrito, aunque los hombres les ayudan sin murmurar cuando su asistencia parece necesaria, preparándolos solos la comida si lo creen necesario o conveniente.

La vida del negrito se ha hecho más cómeda con la introducción del hacha o del cuchillo de metal que él adquiere de los isnegs y sin

el cual raras veces se le verá.

Como queda indicado arriba, los negritos comen a cualquier hora del día, aunque lo hacen especialmente de noche, puesto que se pasan casi todo el día en los bosques buscando algo que comer. Durante sus comidas no observan ninguna distinción de personas; cada uno toma lo que quiere del plato: hombres y mujeres, niños y niñas, parientes y vecinos.

Cuando comíamos nuestras provisiones en Aguiñgay, todos los negritos, grandes y pequeños, que habían estado mirándonos desde el momento de mi llegada, se retiraban enseguida y ni siquiera volvían la cabeza para observarnos desde lejos. Yo no ví que preparasen algo para ellos, aunque era evidente que lo poco que tenía no bastaría para todos; sin embargo Allapa se quedó con nosotros y comió después de lo que sobró.

Platos, no hay ninguno; así es que la hoja de plátano, o algo parecido, hace casi siempre las veces de este utensilio. El negrito encuentra supérfluo el uso de algunos instrumentos para tomar sus comidas, porque no sin razón tiene diez dedos y, en vista de esto, yo no tenía más remedio que usar la misma técnica durante mi estancia con ellos.

Una de las características más distintivas del negrito es su comunismo algo modificado; digo algo modificado, porque existe solamente en cuestión de comida.

Cuando encuentra algo bueno que comer, invita a todos sus vecinos para participar de él, y estos aprovechan de la oportunidad hasta que no queda absolutamente nada del plato. Como me lo dijo muy bien uno de Cagayan, las personas entretienen en sus casas a los extranjeros y a las visitas; pero el negrito entretiene de igual manera a sus vecinos.

No creo que exista entre ellos algun comestible que se les prohiba comer. Si existe alguna preferencia, es para los niños que siempre reciben lo mejor que hay en la mesa. Cuando tienen por ejemplo pequeñas abejas en miel se lo dan a los pequeñuelos porque consideran este plato un bocado exquisito. Cuando en casa de Asi me dieron el único plato de morisqueta que había, el resto fué para los chiquillos.

La única bebida del negrito es el agua, que conserva en pedazos de caña que utiliza como vasos cuando no tiene ninguna jarra.

Desconocen por completo toda clase de intoxicantes y por consiguiente no existe entre ellos el vicio de la borrachera. Ignoran también la antropofagia así como la manera de preservar alimentos.

Aquí podría añadir una observación acerca de fumar y mascar. Aunque conocen el tabaco, fuman raras veces y nunca usan la pipa. Más bien usan el tabaco para mascararlo y esto lo hacen con frecuencia mezclándolo con areca. Todos y cada uno de los negritos, ya

los que viven entre los kalingas como los que residen con los isnegs, hombres y mujeres, niños y niñas, mascan "bonga". La mayor parte de ellos llevan siempre un pequeño saquito que colocan en los pliegues de su taparabo (sistema isneg) o suspenden de sus cuellos (sistema kalinga). Dentro del saquito guardan el pedernal, el acero, el tabaco, el areca y una cajita de cal. Cuando se les ocurre mascar, cogen una hoja de "mamin," con el cual envuelven un pedacito de bonga con cal, y lo introducen en la boca con un poco de tabaco. Los presentes, desprovistos de dichas delicadezas, las pueden conseguir fácilmente del afortunado propietario en cualquier momento, con la condición de que él mis-

mo vaya a coger una hoja de "mamin". Muchas veces son los chiquillos los que buscan las hojas; llevan un número suficiente para los hombres y las mujeres, guardando algunas para sí mismos, recibiendo también de esta manera parte de la nuez y de la cal, pero dejan el tabaco porque no les gusta.

Los isnegs y los kalingas son mascujadores inveterados: al viajar con uno de ellos, hay que detenerse a cada momento para darles tiempo a mezclar sus condimentos. Es muy probable que los negritos hayan aprendido de ellos esta costumbre, porque todos los detalles de la preparación son perfectamente idénticos.

*(Se continuará)*



## Portugal.

Otra vez se ha demostrado cuan eficaz es la actividad misionera católica para civilizar a gente primitiva, cuando el gobierno portugués pidió últimamente misioneros de la Congregación del Espíritu Santo para que se encarguen de la administración de un distrito, abierto recientemente en el Oeste de Africa y asignado a Portugal. El gobierno cree que la labor de los misioneros es el mejor

medio para mejorar las condiciones de los nativos.

## Noruega.

La Srta. Gosta von Geierstam, una de las más distinguidas escritoras del país, fué recibida en la Iglesia Católica. Por padrinos tuvo a Sigrid Undset, otro famoso escritor y al Dr. Carelius, ambos notables conversos. La conversión de tres tan prominentes Noruegos atraerá sin duda alguna a otros a la verdadera iglesia.

# El himno de un pueblo

*Costumbres igorrotas en el este de Benguet*

*Por el Rdo. P. Claerhoudt, Misionero en Bokod, Benguet*

## III

### A la Muerte de un Hombre

*Continuación*

“Es verdad que nuestros trabajos eran duros

“Y quizá era nuestra triste suerte

“Laborar y vivir en la pobreza.”

“Trabajando juntos hemos hecho lo posible

“Para cuidar algunos cerdos y unas cuantas vacas,

“Pero propios no teníamos como bien lo sabes;

“No, ni un solo animal nos pertenecía.”

“Oh hermano, ten paciencia y no llores!

“Porque tu hermana no te ofrece nada

“De todo el trabajo que juntos hemos hecho.”

“El caldero ya he volcado en las cenizas

“Que es señal, sí, una señal muy triste

“De pobreza que siempre ha sido nuestra.

“Ay! nuestra esperanza para siempre desvanecida!

“Y en mi corazón ni la más mínima queda.”

“No, nunca podré cesar mi llan-

to

“Siempre lloraría, sí, siempre,

“Si la vergüenza no me detuviera.”

Y mientras otras mujeres seguían lamentando y llorando, el cadáver ya lavado fué colocado en la silla de la muerte, sobre el “saradang,” para que todo el mundo pudiera contemplar al difunto aun desde la entrada misma de la casucha.

La viuda escogió entonces un lugar determinado en la casita, se quitó su traje habitual y se envolvió en una manta, el “kirai,” sucia y gastada, una “koelibaw-manta,” el traje de luto de la mujer cuando muere su marido.

Fuera de la casucha ya habían encendido el fuego de la muerte. Tenía que arder durante siete días y siete noches para iluminar el alma del difunto en su camino hacia la región de los espíritus.

El muerto, sentado en la silla de la muerte, tenía en cada ojo un “kaa-boo,” un pedazo de algodón blanquísimo, para absorber

las lágrimas de la destrucción final. Envolvieron la boca, la cabeza y el pecho con un "binoëng-kod," un pedazo de tela negra bastante grande, que sostenía la cabeza y el cuerpo rectos; el cinturón, que hasta entonces llevaba, fué cambiado por una tira larga de algodón negro, el "padassaan."

Casi todo lo que el muerto había usado en vida y que podía ser útil en la región de los espíritus, fué colocado en el "koeibang" o sea en la cesta de bejuco puesta al lado del cadaver: su sombrero, americana, su cinturón con su agudo bolo, su "abiang" o capote, su "palting" o petaca de bejuco, con su pipa y tabaco y algunos fósforos así como también un poco de cal y areca y algunas hojas para mascar. También colocaron agua para beber y su "gwassei" o hacha, porque más tarde pudiera necesitarla allá.

En el entretanto habían matado y despedazado un cerdo que ahora hervía en un caldero grande de cobre; la gente pilaba palay y preparaba más y más comida, porque la concurrencia, que venía para asistir al entierro del amigo muerto, aumentaba cada vez más. Sus parientes y amigos de otros pueblos habían llegado también para darle el último adiós y habían traído consigo sus "palemos," o presentes para el muerto, consistentes en cestas de palay. Los ricos traían cerdos y todo esto servía para dar de comer a la gente que estaba sentada alrede-

edor de la casucha y que había venido para ver al muerto.

Durante tres días se dejaron oír los lamentos y sollozos en la casucha, y durante tres días la gente permaneció sentada en pequeños grupos alrededor de la casa mortuoria, a la par que se oían los golpes repetidos y rítmicos que daban las jóvenes al pilar el palay.

Mataron todos los cerdos y por espacio de tres días toda la gente sentada alrededor de la casucha comió y bebió a la salud del difunto. A los que habían venido de otros pueblos y traído sus regalos y que volvían a sus casas por la noche, se les daba un pedazo de carne fresca que colocaban en sus cestos, "Sakei dja diring ni boké" un pedazo de carne fresca en cambio y como presente por los "palemos" que habían traído.

Muy tempranito al tercer día, removieron el "binoëng-kod" de la cabeza y del pecho del muerto; quitaron el cadaver de la silla de la muerte, y cuatro hombres cogieron entonces el "kulibaw"—sábana del muerto—cada uno por una punta y lo sacudieron unos cuantos momentos frente a la puerta, después de lo cual envolvieron la cabeza del muerto con la manta y colocaron el cadaver en el ataud.

Mientras algunos blandían el "ateremos," las ramas de "djam-djam," otros bajaron el ataud que colocaron justamente en el "tajak-takaan," es decir en la tierra don-

de caía el agua del techo.

Siguió la viuda, envuelta en su "kirai," su vestido de luto; pasó por encima de la cabeza del muerto y entró de nuevo en la casa. Entonces los hombres más fuertes cogieron el ataúd, lo colocaron sobre sus hombros y, precedidos de algunos que llevaban el fuego de la muerte y por otros que blandían las ramas de "djam-djam," se dirigieron a la ladera de la montaña, seguidos por aquellos que durante tres días se habían sentado alrededor de la casa del muerto.

La fosa estaba cavada, bajaron el ataúd, cubrieron la sepultura y plantaron las ramas de "djam-djam" en los cuatro lados de la fosa y volvieron todos después a sus casas.

En un rincón de la casucha mortuoria estaba el "bettit" (el cesto donde se guardan las langostas) envuelto en una manta, y que contenía, según ellos, el alma del difunto; durante cuatro días y cuatro noches más la gente lloró al lado del "bettit" donde residía el alma del difunto.

Después del séptimo día, extinguieron el fuego de la muerte que debía iluminar el alma en su camino para la región de los espíritus. Al noveno día, cuando el sol estaba en el zenit, encendieron un fuego nuevo, mataron un cerdito, cocieron "abba" (ube) y

arroz y la gente allí reunida comió y debió.

Al día siguiente, extinguieron el fuego nuevo y la viuda, que hasta entonces se había quedado en el rincón designado, se quitó el kulibaw viejo y gastado, su vestido de luto, que llevaba por la muerte de su marido y se fué a otro rincón de la casa en donde permaneció sin salir por diez días, pasados los cuales, tomó la misma posición por otros diez días más, en otro rincón....después de este número de días, bajó de la casa, cogió un cuchillo, se fué al campo donde trabajó unos cuantos minutos, para volver, después de un rato, a su casa, donde volvió a sentarse en medio de ella y permaneció así, hasta que llegó el tiempo que le fué permitido trabajar. Llegado este, fué a los campos, llevó consigo solamente una pala para escarbar camotes, el "sankaal," pero todavía no arrancó hierbas, ni tampoco limpió la tierra de cardos y otras hierbas. Solamente escarbó el "taba-aan" largo y silvestre y después volvió a su casa.

Ofreció su primer sacrificio para el alma del difunto: un cerdito, y toda la gente, que había venido otra vez, comió y bebió de la comida y bebida que el "mam-bunong" había exorcisado.

(Se continuará)

*Fabro, uno de los mas grandes naturalistas del mundo, era un católico.*



## *Crónica Católica*

### Roma.

El Motu Proprio sobre la reforma de la música sagrada, publicado por el Sumo Pontífice Pío X el año 1903, ha sido integralmente confirmado por el actual Sumo Pontífice Pío XI. El Santo Padre ha declarado que este Motu Proprio debe considerarse como la norma para la música sagrada, añadiendo que las estipulaciones, que hasta ahora no han sido observadas, deben ser examinadas y puestas en práctica.

Entre las incontables condenaciones de las persecuciones en Méjico que han llegado a Roma, hay una redactada en una sesión de obreros celebrada en Totenhams, Londres. El presidente de la junta declaró que, a pesar de no haber ningún miembro cató-

lico en la asociación, no obstante “nosotros como socialistas estamos opuestos en principio a estos métodos de opresión que se usan en Méjico para injuriar en su mayor parte a los pobres obreros, cuyo único crimen consiste en rehusar abjurar aunque cara a la muerte la fe de sus padres.”

### **Batavia.**

Los católicos de Batavia han fundado un diario católico llamado el “Koerier” para corresponder a la suplica del Santo Padre quien insiste en la necesidad de una prensa católica para contrarrestar la influencia de las sociedades y los movimientos contrarios a la enseñanza de nuestra santa fe.

### **Bélgica.**

En Noviembre de 1927 la provincia Belga de la sociedad de Jesús estaba compuesta del personal siguiente: 765 sacerdotes, 495 escolásticos y 192 hermanos legos formando un total de 1,452 miembros. De estos, 362, o sea el 25%, estaban trabajando en las misiones extranjeras. 234 de los 765 sacerdotes estaban en las siguientes misiones: en la archidiócesis de Calcuta y en la diócesis de Ranchi, India, en la diócesis de Galle, Ceylón y en la vicaría de Kwango, Congo Belga.

Francisco Wilmes ha salido de Bovigny, provincia de Luxemburgo en dirección a Lourdes, Francia. Espera llegar al santuario de la Virgen después de un viaje

a pie de 50 días empujando un pequeño carro de madera en el cual yace su madre de 70 años y completamente paralítica.

### **China.**

Segun informes de la Delegación Apostólica en China, la iglesia católica en este país ha registrado 53,350 conversiones el año 1927. El clero está compuesto de 1,837 sacerdotes extranjeros y 1,242 nativos. Esto constituye un promedio de 1767 conversos por cada sacerdote.

### **Francia.**

Dos religiosas de las Hermanas de la Caridad de Nevers, que hicieron su profesión religiosa juntamente con la Buenaventurada Bernardetta de Lourdes hace 60 años, celebraron recientemente sus bodas de diamante en la Casa Madre donde Bernardetta pasó su vida religiosa.

La Sociedad de las Misiones Extranjeras de París cuenta en sus misiones con 246,000,000 de habitantes de los cuales 1,800,000 son católicos; 46 obispos; 1,086 misioneros; 3,500 catequistas; 1,414 sacerdotes nativos; 572 religiosos divididos en 43 comunidades; 5,873 monjas que ocupan 217 conventos; 57 seminarios con 2,766 seminaristas; 6,496 iglesias y capillas; 2,663 escuelas atendidas por 141,438 alumnos; 18,733 huérfanos y abandonados educados en orfanatos; 517 dispensarios y 90 talleres. Durante el año 1927

sus misioneros convirtieron a 437 herejes, bautizaron a 30,654 paganos, a 99,607 hijos de paganos y a 67,229 de cristianos.

## **Inglaterra.**

Hace poco 3,000 HOMBRES marcharon en procesión desde Newgate a Tyborn repasando así el camino donde desfilaron los muchos mártires ingleses, sacerdotes y legos, en los días de la persecución.

## **Irlanda.**

Asciende a 1,426 el número total de maestros en las escuelas católicas de segunda enseñanza reconocidas por el gobierno del "Free State". De estas 366 son monjas y 588 sacerdotes y hermanos legos.

## **Japón.**

Lo que se cree ser la primera conversión al catolicismo de un ministro anglicano japonés, sucedió recientemente en Tokio cuando hace poco Kanj Esteban Fukai fué recibido en la Iglesia. Era profesor de teología en el Instituto Teológico de la iglesia episcopal americana y anglicana. Su conversión llamó mucho la atención en los círculos japoneses y anglicanos.

## **Korea.**

Los primeros católicos de Cho-

sen, Korea, no fueron convertidos por misioneros sino por libros. Hacia mediados del siglo XVIII un grupo de estudiantes de Korea pidió de Peking una colección de libros con la intención de desarrollarse más en el estudio de las ciencias. Entre los libros enviados había una historia de la Iglesia Católica. Convencido del valor de la religión católica, uno de dichos estudiantes fué a Peking, frecuentó la casa de algunos misioneros, fué instruido y bautizado y volvió después a Korea donde a su vez instruyó y convirtió a muchos de sus compañeros. Cuando el primer misionero, un sacerdote chino, llegó a Korea en 1795, encontró aproximadamente unos 4,000 católicos. La santa fe estaba tan firmemente arraigada que a pesar de tres períodos de persecuciones, durante una de las cuales el sacerdote fue martirizado, el número de católicos siguió creciendo y ahora de los 18,000,000 habitantes 100,000 son católicos.

## **Malta.**

El Parlamento de la católica Malta adoptó una resolución de hacer cada año un público homenaje al Sagrado Corazón. El país fué consagrado al Sagrado Corazón el año 1922. A partir de hoy la Cámara renovará cada año el acto de consagración en la apertura de sus sesiones.

# El Objeto de la Cruzada de Sta. Teresita

es *convertir* y civilizar la Provincia Montañosa por medio de las *oraciones y contribuciones* de los miembros. Gracias a Dios esta Asociación cuenta ya con más de 20,000 cruzados. Pero este número no puede quedar aquí: debe aumentar más cada día y sobre todo, el fervor de los miembros debe llegar hasta el entusiasmo. Esto es precisamente lo que falta en la Asociación. Y ¿por qué?

Porque los miembros no están al tanto de la situación en las misiones, porque no saben lo que es convertir a los infieles, porque no ven a los misioneros exhaustos por los viajes, etc.

¿Pero cómo sabrán todo esto que debería mover incluso un corazón de piedra? Leyendo nuestras revistas: **EL MISIONERO**, **THE LITTLE APOSTLE** (en inglés) e **ING MISIONERO** (en pampango).

Ahora bien ¿qué es lo que hay que hacer?

Multiplicar el número de suscritores. Este año desearíamos llegar al número de 10,000 y esto depende de Vd. El otro día se anunció en una revista misionera de los Estados Unidos que en un solo mes el número de suscritores había aumentado a 5,000. ¿Cómo es posible? Es que allí hay gente que sabe sacrificarse, que toma a pecho el hacer obras de propaganda y que hace uso de todos los medios posibles para convencer a un *vecino o a un amigo a que tome una suscripción*.

Vd. me habrá comprendido ya. Sí de Vd. como *promotora* espero este acto de sacrificio y celo.... unas cuantas palabras para convencer a los miembros de su coro a que se suscriban a cualquiera de las revistas arriba mencionadas, una súplica: *la súplica de los misioneros y de los infieles*, porque los lectores de nuestras revistas se interesarán sin duda alguna en la obra de las misiones.

Quizás me diga Vd. que algunos no pueden pagar la cantidad de un peso; al menos podrían pagar unos diez céntimos al mes al recibo de cada número. Vd. podría recibir esta cantidad y mandar los números de las revistas a los suscritores que ha podido encontrar.

Tengo absoluta confianza que Vd. me ayudará llegar a los **10,000 suscripciones** para cada una de las revistas, por lo cual le doy anticipadamente las más sinceras y expresivas gracias.

# Correspondencia

Manila, 15 de Agosto de 1928.

MIS QUERIDOS LECTORES:—

10,000

10,000????

10,000!!!!

Nuestra campaña para llegar a las 10,000 suscripciones no ha terminado aun. Es verdad que nuestro S.O.S ha caído en parte en el camino, parte entre las rocas, parte en terreno estéril, pero parte también en campos húmedos y fértiles.

¿Recordáis esta parábola? ¿Que parte de ella habéis representado?

La señora, que el mes pasado recogió cien nuevas suscripciones, acaba de doblar este número: nos ha traído cien nuevas suscripciones más. Lo repetimos: dicha señora tiene una infinidad de cosas que hacer, tiene que sostener a su familia, pero tiene que salvar su alma y quiere que los miembros de la gran familia filipina aun no civilizados sean mejor atendidos para poder mejorar sus condiciones materiales y espirituales. Esta señora es una verdadera cristiana con un corazón patriota.

54 es el mayor número de nuevas suscripciones recogidas en un día.

Claro está que algunos de vosotros no habéis enviado aun las direcciones de los nuevos suscritores que habéis hallado. A los que hasta la fecha no se han movido aun para encontrar aunque no sea mas que un nuevo suscritor, les diremos que tratamos de

establecer y desarrollar el espíritu misionero en Filipinas. Está muy bien decir y repetir en varios tonos que Filipinas es el único país católico en el Extremo Oriente y que su influencia como nación católica debe hacerse sentir en los vecinos pueblos paganos. Demos gracias a Dios por haber nacido en un país católico, pero trabajemos también para que nuestra influencia católica se haga sentir en nuestros alrededores y esto se verificará cuando el espíritu misionero reine en el país, cuando los católicos, movidos por la gratitud después de haber recibido del cielo el donde la verdadera fe y gracias infinitas para la salvación de sus almas, cooperen con el Salvador para procurarle almas redimiendo pecadores y paganos. Pero para esto los católicos deben leer acerca de las misiones; deben conocer el trabajo de los misioneros; deben ver el bien que se puede hacer entre los paganos, etc, y a la vista de los triunfos de Dios sobre Satanás y sus secuaces, gracias a mil sacrificios, entonces, sí, sentirán arder en sus corazones el deseo de hacer también algunos sacrificios para participar de la felicidad de Cristo en sus victorias sobre el infierno.

Algunos de vosotros, queridos lectores, habéis venido a Filipinas como misioneros. Vuestro celo por la salvación de las almas os ha arrancado de vuestros hogares y patrias. ¿Recordáis aun como vuestros vecinos admiraban vuestro valor y celo apostólico y vosotros la generosidad heroica

de vuestros parientes, amigos y compatriotas?

Pues bien, aquí hay para vosotros una ocasión de ayudarnos a desarrollar el espíritu apostólico de un país que como católico y por su posición geográfica podría hacer mucho para la conversión de las vecinas naciones paganas. Desgraciadamente el espíritu misionero no se ha desarrollado hasta la fecha. Pero propagad la lectura de revistas misioneras, colocadlas en las manos de la juventud católica que esta bajo vuestra dirección, y estos jóvenes no solamente escucharán vuestra voz y responderán a nuestra campaña, sino que se desarrollará también su espíritu de cooperación con Dios para la conversión de los pecadores y paganos. Dios os ha dado la gracia de ser misioneros; traed pues o ayudad a traer esta gracia a otros; esto será para vosotros misioneros la conquista más grande en la tierra y en concordancia con vuestra vocación porque será un bien que se multiplicará por sí mismo.

Que nuestras revistas han sembrado entre varios la ansiedad para trabajar por la extensión del reino de Cristo lo demuestran las muchas cartas que recibimos de suscritores fieles.

La Sra. Isabel Jarana nos escribe que EL MISIONERO debiera encontrarse en cada hogar católico, repitiendo así las palabras del conocidísimo escritor Sr. Manuel Rávago publicadas en otro número.

La Srta. Asunción A. de Tobías escribe: la lectura de vuestras revistas enseña a practicar la caridad y especialmente la caridad hacia los más

pobres, los habitantes de la Montañosa, virtud que es más agradable a Dios y una garantía de su caridad infinita para con nosotros en esta vida y en la otra.

Como prueba de este aserto citamos el ejemplo del Sr. Ruiz de Pasig, Rizal, que nos entregó la cantidad de P13.50 recogida entre sus vecinos y que va acompañada de la promesa de una contribución mensual para el sostenimiento de un catequista.

Otra prueba mas tenemos en la contribución mensual de P40 que nos ha llegado para el sostenimiento del catequista pedido por el Rdo. P. Portelange y que viene de un pueblo que ya está sosteniendo a dos catequistas.

¡Oh! si nuestras revistas llegasen al fin de nuestra campaña: 10,000 suscripciones!

Almas apostólicas, adelante ¡y que Dios bendiga vuestro celo!

Afectuosamente,

EL MISIONERO.

P. D.

A última hora recibimos de los Caballeros de Colón, Consejo No. 1000 de Manila, una donación de P200 para la obra catequística en la Provincia Montañosa. Siempre dispuestos a practicar la caridad que es uno de los lemas de la Orden, no se olvidan de sus hermanos más pequeños de la Montañosa. ¡Qué Dios les pague su generosidad bendiciendo a toda la Orden así como a cada uno de los miembros contribuyentes.!

36

*El primer americano que murio martir de la fe de Cristo, fue el P. Padilla, año 1542.*

## Página Teresiana

### Milagrosa curación de la Srta. Magdalena Caillet

**L**A SRTA. MAGDALENA CAILLET estaba enferma hacia varias semanas, pero continuaba trabajando diariamente en la granja de su padre en Reville, Francia. Cuando uno tiene solamente 18 años como la Srta. Caillet, no puede imaginarse que la enfermedad puede llevarle a la tumba y la resiste hasta el fin, es decir hasta que no pueda más y tenga que quedarse en cama.

Así sucedió con la Srta. Caillet y el 29 de Febrero de este año ya no pudo dejar su cuarto. Durante unos cuantos días estuvo tan mal que desesperaba de su vida. El doctor, después de un serio y detenido examen, declaró su enfermedad ser una meningitis de carácter tuberculoso. La pobre padecía de mal de la cabeza, tenía continuos vómitos, rigidez del cuello etc. etc. Si mejoraba de vez en cuando la enfermedad, era para intensificarse más algunas horas después de una manera alarmante. La Srta. Caillet estaba

convencida que ya no había remedio para ella y por eso hizo los últimos preparativos para su viaje eterno.

El médico que la asistía llamó a un colega suyo de fama; ambos declararon que la Srta. Caillet era incurable; en vano practicaron las punzadas lumbares. El domingo, 18 de Marzo, la paciente ya no conocía a los que la rodeaban. Aquella misma mañana recibió la Extremaunción. Su cuello estaba hinchado y rígido como nunca y todo el cuerpo inflexible como una barra de hierro. Sus ojos ya no veían y su agonía evidentemente estaba próxima.

La Srta. Caillet tenía una gran devoción a la Santa Florecita. Algunos días antes, había insistido en ser llevada a Lisieux, pero, en vista de su triste condición, esto había sido imposible. Entonces alguien puso una estampa de la Santa Florecita en su muñeca.

En aquel domingo memorable,



*Srta. Magdalena Baillet, milagrosamente curada.*

su hermano y su prometido estaban ambos al lado de la cama esperando el desenlace fatal. Una antigua criada mientras lloraba amargamente, pensaba en los preparativos para el entierro de Magdalena, como más tarde lo afirmó. Claro está que toda esperanza de curación había desvanecido.

Pero a las cuatro de la tarde la enferma desligó inesperadamente sus manos de las de aquellos que las tenían entre las suyas y las juntó como en actitud de rezar....

Luego empezó a recoger algo de la sabana que la cubría.... todos los presentes se miraron ansiosamente al ver estos movimientos de la agonizante....

¿Qué significaba aquello? ¿Qué hacía Magdalena? ¿Qué quería?... Su cara se volvió pálida. Apparentemente había llegado el fin.... pero no,....era el fin de la enfermedad.

Los presentes la oyeron decir: "¡Qué luces!"....¿Qué pasaba?

Dejemos que la Srta. Caillet

relate su visión.

“En este momento,—como dijo más tarde — primeramente ví unas luces, después una especie de nube e inmediatamente después a Santa Teresita con el hábito de monja carmelita. Apareció en frente de mí; en su mano tenía una rosa cuyos pétalos dejó caer sobre mi cama....traté de recoger algunos, cuando claramente y distintamente oí las siguientes palabras pronunciadas por su voz suave: “Te daré fuerzas para ir mañana a Lisieux; si no vas, significará para tí la muerte segura. Oray colócame imagen en todos los cuartos.”

“Esta visión duró unos dos minutos y desapareció después.”

Parece que la vista de una maravilla como esta debiera extasiar a uno; pero “no” dijo la Srta. Caillet, “porque estaba demasiado enferma”.

Lo que es de extrañar, en este caso es que, después de la aparición de la Santa Florecita, la paciente tan privilegiada en vez de mejorar empeoró. A las 6 de la tarde llegó su doctor y encontró tan mal a la enferma que rehusó ponerla la inyección diciendo que todo era inútil.

Sin embargo, unos cuantos momentos después, la enferma recobró algo de su conocimiento y pudo manifestar su intención de ir a Lisieux al día siguiente. No queriendo contradecirla, el doctor replicó de tal manera que la paciente abrigó la esperanza de

conseguir el permiso. El doctor, al dejar la casa de la enferma, fué al convento para informar al cura párroco del desenlace fatal que esperaba dentro de algunos momentos.

El cura fué inmediatamente a casa de los Caillet. Llegó a las 7 P.M. encontrando a Magdalena sufriendo menos pero como siempre completamente rígida.

Inesperadamente, a las 9:15, con gran estupefacción de todos los presentes, la rigidez del cuello, de los miembros y de todo el cuerpo de la enferma desapareció por completo. Magdalena insistió en dejar su cama, asegurando a todos que estaba completamente curada. “Estoy bastante fuerte,” así afirmó y en vano trataron de disuadirla; había recibido una orden que cumplir, debía poner la imagen de Sta. Teresita en todos los cuartos de la casa y quería hacerlo enseguida. Tenía fuerzas para relatar todos los detalles de la aparición y habló de su intención de visitar Lisieux al día siguiente. El sacerdote, con gran asombro de la enferma, trató de disuadirla de su proyecto. Magdalena se levantó sola, se vistió y, sin ayuda ninguna, bajó, cumplió lo que la Santa le había mandado, pidió algo que comer, comió carne y bebió vino. Una de las antiguas criadas, al encontrar a Magdalena, se desmayó ante esta maravilla.

Durante la noche Magdalena durmió profundamente. A la ma-

ñana siguiente, el sacerdote le trajo la Sagrada Comunión; la Srta. Caillet hubiera preferido ir ella misma a la iglesia.

Poco después, llegó el doctor. Al entrar en la casa, encontró a su paciente sonriente y en camino para encontrarle. El hombre de ciencia no pudo contener sus lágrimas. Imagínese el asombro del doctor que tantas veces había anunciado la próxima muerte de Magdalena.

La noticia de esta cura milagrosa se esparció por el pueblo con la rapidez de un rayo: una ininterrumpida procesión de curiosos invadió la casa; la muchedumbre quería ver a la Srta. Caillet y oír de sus labios el relato de su curación. Centenares de entusiastas llenaron la casa y el patio. Por todas partes rodearon a la Srta. Caillet con mil preguntas hasta a las 3 de la tarde, cuando separándose de unos 300 espectadores, Magdalena se embarcó en un au-

to para ir a Lisieux. 24 horas más tarde volvió a Reville donde fué recibida en triunfo por todo el pueblo: no daba señales de fatiga aunque había hecho un viaje de 340 kilómetros. Desde entonces la Srta. Caillet ha resumido su trabajo ordinario en la granja: goza de buena salud, es feliz y sobre todo está agradecidísima a la Santa Floreita.

Una rosa tiene varios pétalos. Si Magdalena Caillet recibió uno, otros más de Reville han recogido algunos; varias personas, que hasta la fecha habían descuidado sus deberes como católicos desde hacía años, hicieron sus paces con Dios. Uno de ellos era un miembro de la familia Caillet.

El doctor que había tratado a la Srta. Caillet ha escrito un certificado extenso sobre el caso y sus últimas palabras son: "esta resurrección no puede clasificarse según mi opinión entre los hechos naturales."



## Méjico.

El ministro de guerra utilizó una iglesia católica como sala de banquete cuando ofreció una comida a 300 oficiales de la caballería. La mesa de honor presidida por el mismo ministro, Joaquin Amaro, estaba entre el altar y el comulgatorio.

El Paso, Texas, E.U. goza del privilegio único de tener un semi-

nario cuyos profesores son todos obispos, desterrados de Méjico. También vive allí una comunidad de monjas mejicanas de claustro que se ocupan parte del día en hacer tamales y enchiladas. En la misma ciudad un sacerdote mejicano, teólogo sapientísimo, se dedica a reparar relojes, y otro se gana la vida dando lecciones particulares.

*Pequeña Historia de la Vida de*  
**La Pequeña Ema de F....**

(1879 - 1889)



INTRODUCCION

**S**I DIOS escoge muchas veces lo débil y lo pequeño para confundir lo fuerte y lo grande, parece ser que hoy más que nunca el Supremo Hacedor se deleita en demostrar al mundo entero que Él es el Omnipotente y que todo lo que hay de verdaderamente grande procede de Él. La Santa Florecita, Sor Sinclair, la pequeña Nellie y muchos otros más, ignorados por el mundo durante su vida para brillar más en la tierra después de su muerte, ¿no son acaso pruebas del poder divino que se manifiesta por medio de las más pequeñas criaturas?

He aquí la historia de una pequeña niña: igual que la pequeña Nellie, no hizo mas que pasar por el mundo, pero, como un cometa que eclipsa los astros más brillantes del firmamento, ella, por sus palabras sublimes y sus actos heroicos, nos hace olvidar los hechos quizás más espléndidos de santos mucho más grandes que ella.

No debemos creer que son santos solamente aquellos quienes, por sus ayunos rigurosos y sus

milagros sorprendentes, asombran a la humanidad: la mayor parte de los santos son desconocidos, permaneciendo ocultos durante su vida, y por eso nos sorprenderá muchísimo encontrar en el cielo a legiones de almas que en la tierra considerábamos quizás como cristianos ordinarios, pero que en realidad tenían sus corazones inflamados en el amor de Dios y, si el hombre no puede leer lo que pasa en el alma de su vecino, Dios escudriña los pensamientos más íntimos y los sentimientos más profundos para recompensarlos con justicia infinita.

El 26 de Agosto de 1889, una tierna niña de diez años abandonó este valle de lágrimas. Se llamaba Ema de F.... Como su familia, a pesar de ser muy acaudalada, era muy humilde, el nombre que damos aquí es solamente un pseudónimo; el verdadero podrá quedar para siempre ignorado pero la historia de su vida debe ser colocada en la cima de una montaña tal como la luz del Evangelio. ¡Ojalá que su lectura inspire a algunos niños a imitar a Ema y el

escritor quedará muy satisfecho, porque el amor de los pequeñuelos a Dios es el más puro y el más preferido por el Amor Infinito.

Nadie conoció a la pequeña Ema sin sombrarse a la vista de los talentos maravillosos con que la Providencia había adornado su alma desde sus más tiernos años. Sus padres y parientes admiraban la precocidad excepcional de la pequeña; lista de inteligencia y fuerte de voluntad, le faltaba solamente la luz y la fuerza del Cielo para que fuese una cristiana ideal y una santa excepcional.

Aunque no hizo mas que pasar por el mundo que parece adorar solamente lo que es materialmente grande y fuerte, Ema, una niña delicada dejó trás sí un recuerdo admirable y eterno después de su muerte. A la edad de diez años "esta pequeñuela poseía más conocimientos y sentimientos más elevados que algunos sabios y algunos más perfectos." Leed lo que ha escrito y os preguntaráis más de una vez si podéis creer vuestros ojos o si no estáis bajo la influencia de alguna ilusión.

Si la historia de la pequeña Ema cae en manos de algun lector escéptico, le suplico lea la narración sin prejuicio: que solamente se pregunte si la niña actuaba bajo la influencia de su luz natural o si recibía del cielo algunos privilegios especiales que manifiestan el poder y la gloria del Omnipotente.

Pero estos recuerdos están más

bien destinados a la gente que cree en las palabras del Salvador; "Dejad que los pequeñuelos vengán a Mí porque de ellos es el reino de los Cielos."

Más aun: están dedicados especialmente a los pequeñuelos, para que vean como el Señor ama a los niños y como ellos pueden vivir tambien una vida santa.

No, la vida de la pequeña Ema no debe permanecer ignorada: la gente del mundo debe conocerla: su santidad es la obra de un Dios justísimo y santísimo como es la creación y el orden en el universo. Si en las obras materiales de un Dios admiramos su sabiduría y poder infinitos, sus actividades sobrenaturales entre los santos y especialmente en los niños piadosos hablan de su infinita bondad y caridad. Estas dos últimas perfecciones divinas más que las primeras nos hacen amar a Dios y amarle significa verdadera santidad.

Puede que más de uno se extrañe al oír que una niña de siete o diez años habla y escribe con la sabiduría de una persona madura y con la elevación del ideal raramente encontrado entre adultos; sin embargo podemos asegurar a los lectores que esta historia es absolutamente verdadera y está garantizada por el testimonio de sacerdotes y eminentes prelados.

No niego que la buena educación de la niña y su inteligencia tan precoz explican en parte su vida maravillosa, pero no pueden

decirse ser la razón adecuada de todos sus detalles.

El Artista Divino, quien desde toda la eternidad planea el sencillo pero real adorno del lirio de los campos y el curso ordenado de los astros del cielo para agradar nuestros ojos y dirigirnos a Él en el Paraíso, se ha dignado instruir nuestras almas por medio de esta pura pequeñuela quien, aun viviendo en la tierra, ya en espíritu y deseos habitaba en el Cielo. Hizo de una niña de diez años un modelo para todos los seres hu-

manos para que en su amor infinito pudiera abrazar a cada uno de ellos.

Nos muestra a la pequeña Ema, después de habernos dado a la Beata Imelda la patrona de las niñas y a la pequeña Nellie. Demostremos nuestra gratitud por la contemplación de las obras maestras de Dios y la imitación de las perfecciones de sus criaturas: pronto vendrá el día en que esta gratitud será el mayor consuelo de toda nuestra vida.

*(Se continuará)*



## In Memoriam



OS ROGAMO, Señor absolvais de todo vínculo de pecados las almas de vuestros siervos: Vicenta Umares, Argao, Cebu; Tomasa Omeres, Epifania Villareal, Cebu, Cebu; Gertrudis Armada, Janiway, Iloilo; Marta Dizon, San Mateo, Rizal; Pilar Reato, Oas, Albay; Apolinio Castillo, Carcar, Cebu; Andrea Vitasa, Francisca Dollosa, Damiana Devera, Majayjay, Laguna; Carmen Singson, Vigan, Ilocos Sur; Monica Tabanun, Guimbal, Iloilo; Candida Vda. de Cueva, Cadiz, Neg. Occ.; Amalia S. de Bagon, Isidra Q. de Baselides, Salcedo, Samar; Procesa Alejandria, Lorenzo Olivo, Naga, Cam. Sur; Epifania Villoria, Domlog Talisay, Cebu; Gelasio Lomboy, Marta Frigillana, Aringay, La Union: para que en la gloria de la resurrección vivan entre vuestros santos y elegidos. Por Nuestro Señor Jesucristo que con el Padre y el Espíritu Santo vive y reina por todos los siglos de los siglos. Amen.

En su FORD

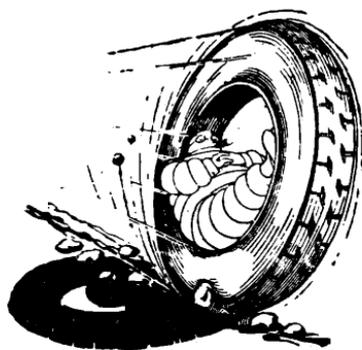
En su CHEVROLET

*por mas comfort  
y economia use*

# la goma MICHELIN

## 30 x 4,50

(oversize del 29 x 4,40)



---

**M. MICHELIN & Cie.**

931 R. HIDALGO

MANILA

P. O. Box 1801

Tel. 23568

---

La primera goma neumatica para auto ha sido hecha por  
**MICHELIN en 1895**



# ROYAL

SOFT DRINKS

*can be used for any  
occasion.*

*They are delicious, healthful,  
and satisfying.*

*You may drink them wherever  
you are. They're safe.*



# Royal

SOFT

DRINKS

*Made by*

## San Miguel Brewery

# CANDIES

MARCA "SEÑORITA"

*DULCES*

*como el almibar*

*DELICIOSOS*

*como el nectar*

*PUROS*

*como la gloria*



*Las Ultimas Novedades  
en Tegidos*

*las encontrará siempre en*

**PELLICER**

*Recibidas cada semana.*

---

**MANUEL PELLICER Y CO. INC.**

40, 42, 44, ESCOLTA

*You save 1/3 the time in  
washing dishes too*

*As for dishwashing—the next time you wash  
dishes just try STAR.*

*A little STAR suds in the pan—hot water and  
the food particles remove instantly.*

*No rubbing off of Soap afterwards*

*Don't you think you should try*

**STAR**

The New Soap

**Philippine Manufacturing Company**

# Philippines Cold Stores

Importers and distributors  
of all kinds of the highest quality  
Meats, Fish, Poultry, Dairy Products,  
Fruits and Vegetables, etc.

*Special Prices quoted to Schools and Colleges*

# Philippines Cold Stores

503-511 Calle Echague  
Manila

PINTURAS  
PREPARADAS

# YCO

PINTURAS  
EN PASTA

**La Marca que es garantía de calidad**

De venta en todos los  
almacenes de feneteria y  
efectos navales y en

## YNCHAUSTI Y CIA.

Tel. 22792 MANILA 845 M. de la Industria

*Las Ultimas Novedades  
en Tegidos*

*las encontrará siempre en*

**PELLICER**

*Recibidas cada semana.*

---

**MANUEL PELLICER Y CO. INC.**

40, 42, 44, ESCOLTA

*You save 1/3 the time in  
washing dishes too*

*As for dishwashing—the next time you wash  
dishes just try STAR.*

*A little STAR suds in the pan—hot water and  
the food particles remove instantly.*

*No rubbing off of Soap afterwards*

*Don't you think you should try*

**STAR**

The New Soap

**Philippine Manufacturing Company**

# Philippines Cold Stores

Importers and distributors  
of all kinds of the highest quality  
Meats, Fish, Poultry, Dairy Products,  
Fruits and Vegetables, etc.

*Special Prices quoted to Schools and Colleges*

# Philippines Cold Stores

503-511 Calle Echague  
Manila

PINTURAS  
PREPARADAS

# YCO

PINTURAS  
EN PASTA

**La Marca que es garantía de calidad**

De venta en todos los  
almacenes de feneteria y  
efectos navales y en

## YNCHAUSTI Y CIA.

Tel. 22792 MANILA 845 M. de la Industria

# JUAN GILBUENA

MAESTRO DE OBRA

14 ANTIPOLLO, MANILA

*Recibe trabajos de planos  
y contrato de obras*

## EL CANAL DE PANAMA

M. RODRIGUEZ, Prop.

Comestibles, Vinos y Licores  
401-407 CARRIEDO Tel. 23929

## Importacion Directa

*especial atencion a pedidas de  
Colegios y Conventos*

## VINO LEGITIMO PARA CONSAGRAR

*en barriles, damajuanas y  
embotellado*

### *For Sheets and Sleeping Bags*

Sturdy Indian Head makes practical, pleasant-feeling sheets and sleeping bags. You will find it just the right weight for camp and cottage use.



**INDIAN HEAD**

REG. U.S. PAT. OFF.  
On every yard of the **CLOTH**

**F. E. ZUELLIG Inc.**

P. O. Box 604  
MANILA, P. I.



High grade Shoes for  
men, women, and children....  
at moderate prices

*Write for FREE Catalog*

## HIKE SHOE FACTORY

246 - SAN MARCELINO - 286  
MANILA

### EL AHORRO

Es la fuente de la riqueza y del bienestar. Depositad vuestros fondos  
en un Banco que pueda pagar intereses a tipos elevados como el

#### **BANCO DE LAS ISLAS FILIPINAS**

Dedicado á la prosperidad de este país desde su fundación en 1851

*Cuentas Corrientes, Depositos a Plazo, Cuentas de Ahorro.*

Operaciones Generales de Banca

Corresponsales en todas partes

10 PLAZA DE CERVANTES

MANILA, I. F.

*SUCURSALES: Iloilo, Cebu y Zamboanga*

### **THE PHILIPPINE SCHOOL SUPPLY Co.**

Tel. 482-12

402 JUAN LUNA

P. O. Box 2151

Wholesale & Retail  
Dealers in  
Paper  
Stationery  
Office Supplies

Manufacturers of:  
Note Books  
Pads  
and complete line  
of School Supplies

**PE ITOK, PROP.**

## "EL ARTE"

Taller de Hojalateria de

**GENARO AÑO NUEVO**

Contratista de Obras y Tubero  
**PRECIO ECONOMICO**

Se reciben toda clase de trabajo y reparaciones de Hojalateria.

Se hacen planos y pisipicaciones. Reparaciones y Construcciones.

**HFRAN 2002, PAGO**

## Articulos Religiosos

*MISALES*

*CRUCES*

*MEDALLAS*

**M. VERLINDEN**

P. O. Box 123

MANILA

# San José Garage

**PRECIOS ECONOMICOS**

**COCHES LIMPIOS**

**SERVICIO ESMERADO**

**Telefonos:**

**54732 y 56748**

# Sucesores de Soler

**MARTORELL & SERRA**

*Established in 1879!!! Fifty years ago!!!*

**112 ESCOLTA 112**

**MANILA**

**Our name a guaranty to the Public**

**SILKS**

**DIRECT IMPORTERS**

**VOILES**

**FRESH STOCKS**

**LINENS**

**REASONABLE PRICES**

**NOTIONS**

**COURTEOUS ATTENDANTS**

**A Modern Tailoring Department**

**Also Custom Made Shirts**

**30 T. Pin-Pin**

**MANILA**

**P. O. Box No. 95**

# Santa Teresita

## del Niño Jesus

asi como tambien las santas figuras de la Purisima Concepcion, San Jose, el Nazareno de Quiapo, el Corazon de Jesus y otros Santos, las podra encontrar en nuestro precioso surtido de Medallitas de oro.



Cuando usted necesite algun Articulo Religioso, bien sean Rosarios o Medallitas de Alpacá Plateada, no se olvide de visitar nuestro establecimiento, en donde podra encontrar tambien, Cruces, Crucifijos, Estatuas, Candelabros, Pilas para agua bendita y muchos otros Articulos Religiosos muy propios para la oracion.



**LA ESTRELLA DEL NORTE**

**Levy Hermanos, Inc**

**46-50, Escolta**

**Iloilo :- Manila :-Cebu**

*Joyeria establecida hace 57 años*



MANILA

CEBU

ILOILO

LEGASPI

TABACO

ZAMBOANGA

TACLOBAN

CAGAYAN de MISAMIS

BULAN

**Smith, Bell & Company, Ltd.**

*Distributors*

# N D L

## NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN

SERVICIO REGULAR DE PASAJE A  
NUEVA YORK VIA SUEZ Y EUROPA

*El viaje mas interesante del mundo*

PRECIOS MODERADOS—ACOMODACIONES ESPLEN-  
DIDAS—SERVICIO DE COCINA INMEJORABLE  
PARA INFORMES DIRIGIRSE A

### Norddeutscher Lloyd

Zuellig & von Knobelsdorff

90 ROSARIO

AGENTES

TEL. 22324

## Indispensable....

**L**O es, sin duda alguna, el AGUA CALIENTE; para la debida perspiracion en sus baños y para mil y un usos domésticos. Y sólo

U n  
C a l e n t a d o r      **G a s**  
D e

puede darle AGUA CALIENTE en el mismo momento en que Vd. lo necesite. Una vueltecita a la llave y tiene Vd. el AGUA CALIENTE INSTANTANEAMENTE.

### MANILA GAS CORPORATION

CALLE OTIS, PACO, Y CALLE DAVID N. 5

MANILA



*Dependable Cigars of distinct  
character, of uniform quality*

*Made to please*

CABALLEROS-ORIGINAL

BONITOS-ORIGINAL

ESPOY ORFEO

DIVINOS ADA

PRESIDENTES

CORONA

*The proof of the  
Cigar is in the  
smoking*



MANUFACTURED BY

**LA PRUEBA TOBACCO COMPANY**

MANILA, P. I.